ЗУБР
ПРОФЕССИОНАЛ

ЗУБР
ПРОФЕССИОНАЛ

ЗУБР **Информация о модели на официальном сайте ЗУБР:**

ЗПМ-50-1700 Э



ЗАО «ЗУБР ОВК» РОССИЯ, 141002, Московская область, г. Мытищи-2, а/я 36

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления.
Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

Перфоратор SDS-max

ЗПМ-50-1700 Э

www.zubr.ru

EAC

U: 241182
Версия: 170425

Руководство по эксплуатации. Паспорт

RU Русский язык

Уважаемый покупатель!

При покупке изделия:

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки, приведенному в соответствующем разделе;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит серийный номер изделия, дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

Помните! Изделие является источником повышенной травматической опасности.

ВНИМАНИЕ!

ПРОЧТИТЕ РУКОВОДСТВО И НЕ НАЧИНАЙТЕ РАБОТУ С ИЗДЕЛИЕМ, ПОКА ВЫ НЕ ОЗНАКОМИТЕСЬ С НАСТОЯЩИМИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ.

Применение изделия в индустриальных и промышленных объемах, в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок, снижает срок службы изделия. БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ! Отдельные узлы изделия во время работы нагреваются.

Изделие в процессе работы является источником повышенных вибраций и шума. Во избежание ущерба здоровью используйте средства защиты органов слуха и делайте перерывы в работе.

В процессе бурения и долбления бетона выделяется большое количество пыли. Используйте средства защиты органов зрения и дыхания.

Перед сверлением / долблением стен убедитесь в отсутствии в месте бурения скрытой проводки, газовых и водопроводных труб.

При установке бура в патрон используйте специальную смазку. После установки убедитесь в надежности его фиксации в патроне.

При работе ВСЕГДА используйте дополнительную рукоятку. При установке и регулировке крепко фиксируйте ее.

Перед установкой / заменой расходного инструмента, а также любыми работами по обслуживанию изделия ВСЕГДА отключайте его от электрической сети.

Не переключайте режимы работы, а также направление вращения при работающем изделии или до полной его остановки.

Выделяющаяся при работе пыль может попадать внутрь корпуса и вызывать, например, заклинивание выключателя в нажатом положении. Во избежание этого, периодически проводите очистку зазора между корпусом и клавишей выключателя.

Настоятельно рекомендуем работать совместно с пылесосом и вспомогательными приспособлениями для пылеудаления.

Не допускайте перегрузку изделия, вызывающую снижение оборотов двигателя более чем на 20% и более, вплоть до блокировки вала. Данный режим является значительной перегрузкой для элементов изделия и может привести к выходу его из строя.

Не содержит драгоценных металлов.

ЗАО «ЗУБР ОВК» 141002, Московская обл., г. Мытищи-2, а/я 36.
Изготовлено для ЗАО «ЗУБР ОВК» (Россия, 141002, Московская обл., г. Мытищи-2, а/я 36) на производствах ОКБ ЗУБР-ВОСТОК:
а) Тайвань, Тайчунг, Дали, ул. Хуанхо, 97;
б) КНР, Шанхай, ул. Хонгчао, 808;
в) КНР, Чжэцзян, Данту Хай энд Нью Технолоджи Индастри Парк.
Импортер и уполномоченная организация по вопросам качества на территории Таможенного союза: ООО «ЮТЭК-ТЕХНО», 141732, Московская область, г. Лобня, ул. Московская, д. 7, пом. 32.

Меры безопасности



Перед началом эксплуатации данного изделия необходимо изучить руководство по эксплуатации. Невыполнение этого требования повышает степень риска получения травм как для вас, так и для других лиц.



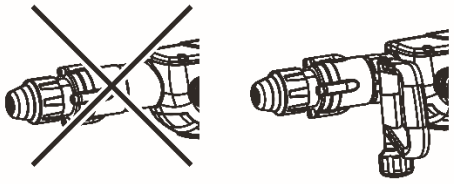
В процессе работы сменный инструмент сильно нагревается. Перед его заменой, по окончании работы, дождитесь его остывания.



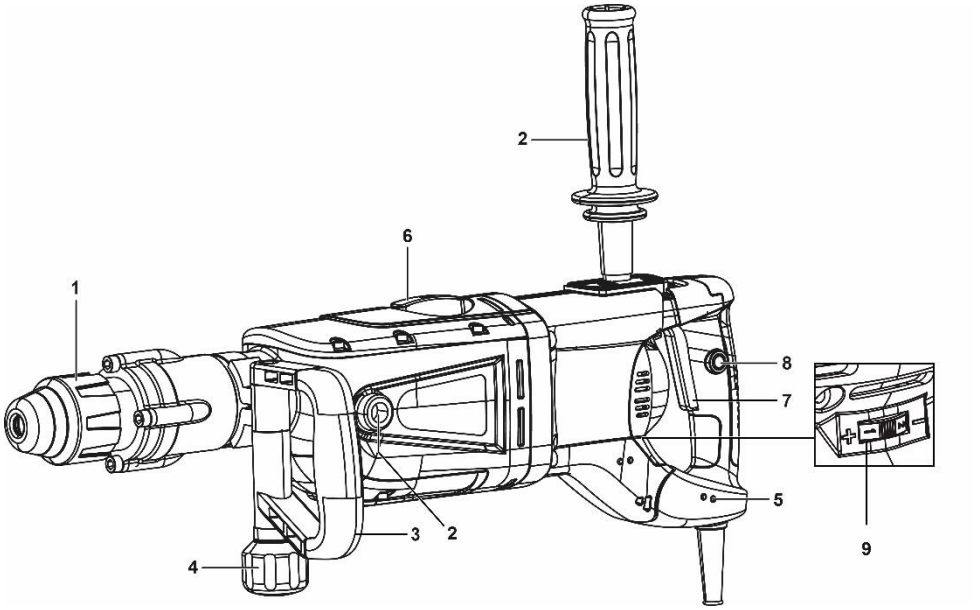
Всегда используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, наушники, респиратор).



Не используйте поврежденный (изогнутый, треснутый) сменный инструмент.



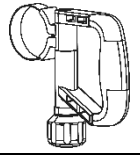
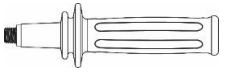
Работа без установленной дополнительной рукоятки **ЗАПРЕЩАЕТСЯ.**



Устройство

1. Патрон SDS-max
2. Дополнительная прямая рукоятка
3. Дополнительная D-образная рукоятка
4. Фиксирующий винт дополнительной рукоятки
5. Индикаторы инструмента
6. Переключатель режимов
7. Клавиша выключателя
8. Фиксатор выключателя
9. Регулятор оборотов

Комплектация

		
Дополнительная рукоятка	Дополнительная прямая рукоятка	Кейс

заполняется сервисным центром

Сервисный центр _____

Мастер _____
фамилия

Код неисправности _____

М.П.
сервисного центра

заполняется сервисным центром

Сервисный центр _____

Мастер _____
фамилия

Код неисправности _____

М.П.
сервисного центра

заполняется сервисным центром

Сервисный центр _____

Мастер _____
фамилия

Код неисправности _____

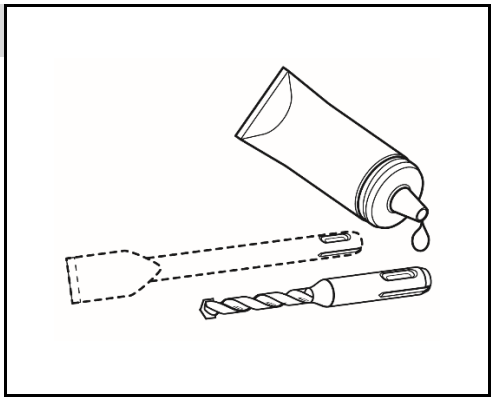
М.П.
сервисного центра

СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОГО РАСХОДНОГО ИНСТРУМЕНТА

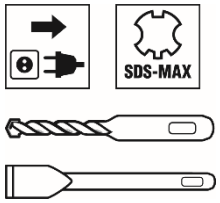
Артикул	Номенклатура
29381-00-280	Пикообразное зубило, длина 280 мм
29381-00-400	Пикообразное зубило, длина 400 мм
29381-00-600	Пикообразное зубило, длина 600 мм
29382-25-280	Плоское зубило, длина 280 мм / ширина 25 мм
29382-25-400	Плоское зубило, длина 400 мм / ширина 25 мм
29382-25-600	Плоское зубило, длина 600 мм / ширина 25 мм
29384-50-250	Лопаточное зубило, длина 400 мм / ширина 50 мм
29384-75-250	Лопаточное зубило, длина 400 мм / ширина 75 мм
29383-50-300	Плоское изогнутое зубило, длина 300 мм / ширина 50 мм
29386-26-300	Полукруглое зубило, длина 300 мм / ширина 26 мм
29350-xxx-xx	Буры
29330-xx-xxxx	Буры проломные
29185-H10	Коронки по бетону
2918-100	Коронки по бетону

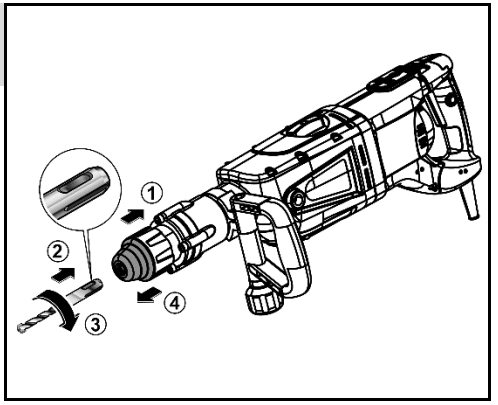
Инструкции по применению

1. Смазка хвостовика

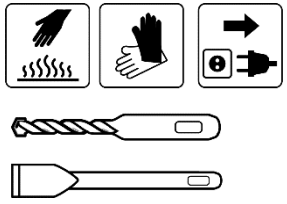


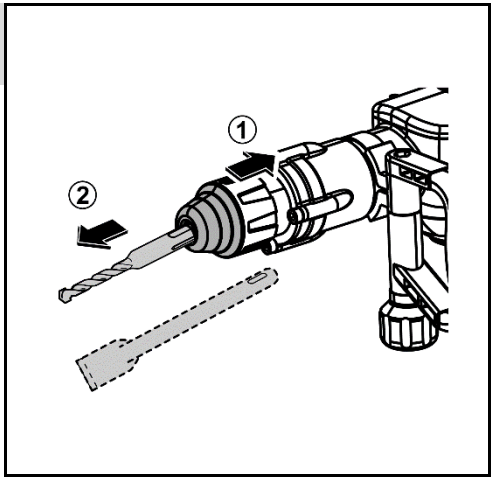
2. Установка расходного инструмента





3. Извлечение расходного инструмента





заполняется сервисным центром

D

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

М.П.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН **D**

Изделие

Дата продажи

Дата приема

Дата выдачи

Клиент

заполняется сервисным центром

E

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

М.П.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН **E**

Изделие

Дата продажи

Дата приема

Дата выдачи

Клиент

заполняется сервисным центром

F

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

М.П.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН **F**

Изделие

Дата продажи

Дата приема

Дата выдачи

Клиент

заполняется сервисным центром

Сервисный центр _____

Мастер _____
фамилия

Код неисправности _____

М.П.
сервисного центра

заполняется сервисным центром

Сервисный центр _____

Мастер _____
фамилия

Код неисправности _____

М.П.
сервисного центра

заполняется сервисным центром

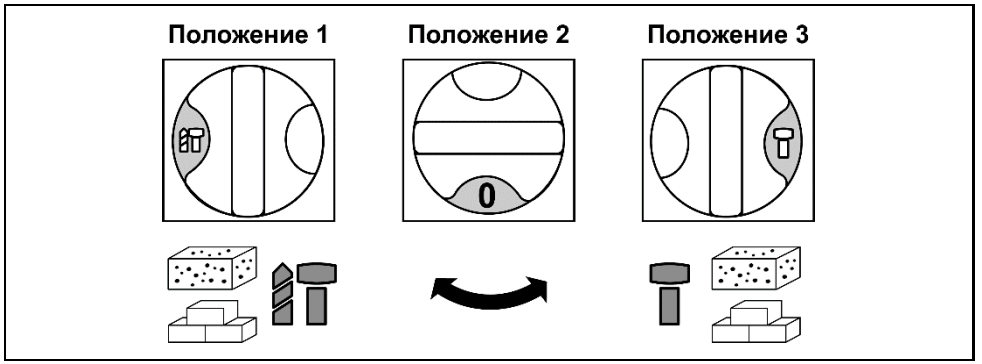
Сервисный центр _____

Мастер _____
Фамилия

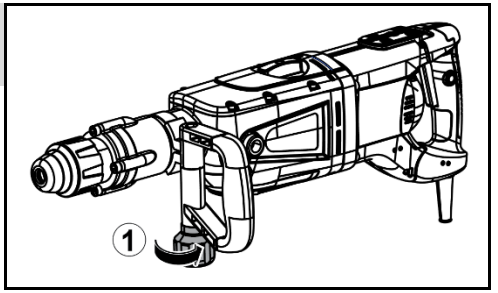
Код неисправности _____

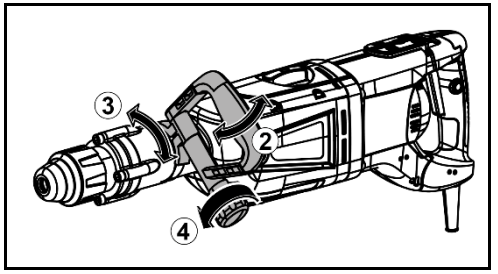
М.П.
сервисного центра

4. Выбор режима работы

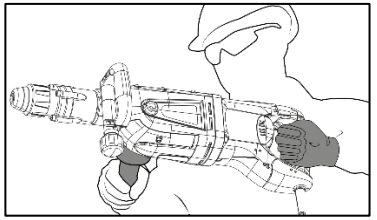


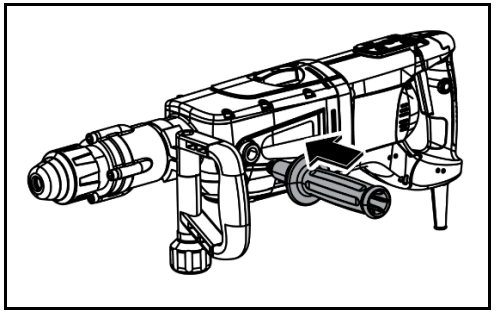
5. Установка и настройка дополнительной рукоятки

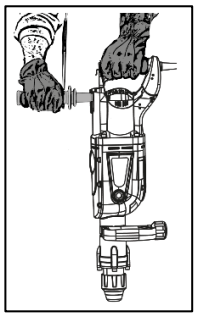


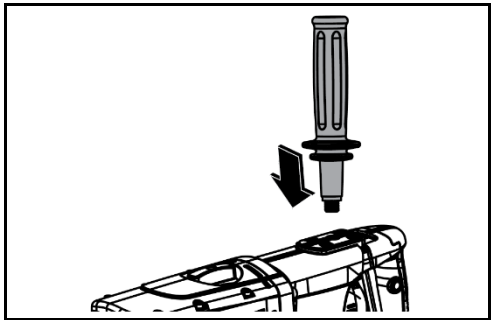


Установка доп. прямой рукоятки



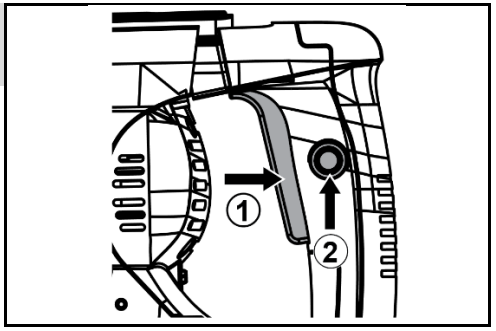




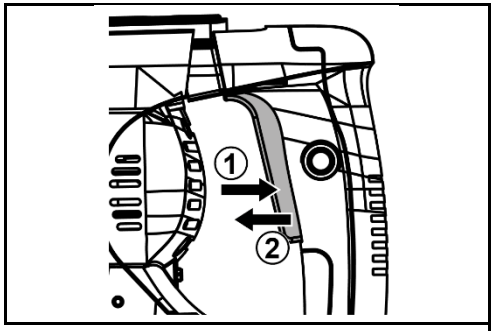


6. Включение / выключение перфоратора

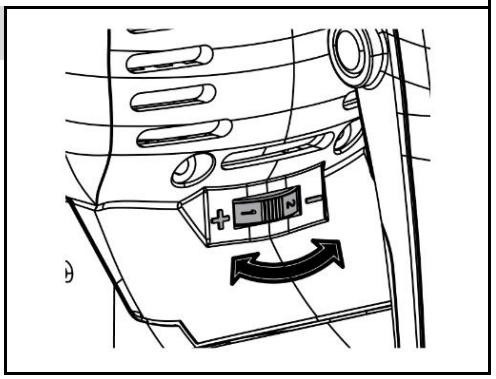
Включение



Выключение



7. Регулировка оборотов



заполняется сервисным центром

A

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Особые отметки _____

М.П.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН **A**

Изделие _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Клиент _____

заполняется сервисным центром

B

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Особые отметки _____

М.П.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН **B**

Изделие _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Клиент _____

заполняется сервисным центром

C

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Особые отметки _____

М.П.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН **C**

Изделие _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Клиент _____

Сведения о приемке и упаковке

Изделие изготовлено и принято в соответствии с требованиями технических условий производителя и признано годным к эксплуатации. Изделие упаковано согласно требованиям технических условий производителя.

Дата выпуска	(число, месяц, год) См. также последние 4 цифры серийного номера (в формате ммгг)

Гарантийный талон

Изделие			
Модель		**№ изделия**	
Торговая организация	М.П.		
Дата продажи			

ВНИМАНИЕ!

При покупке изделия требуйте у продавца проверки надлежащего качества и комплектности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

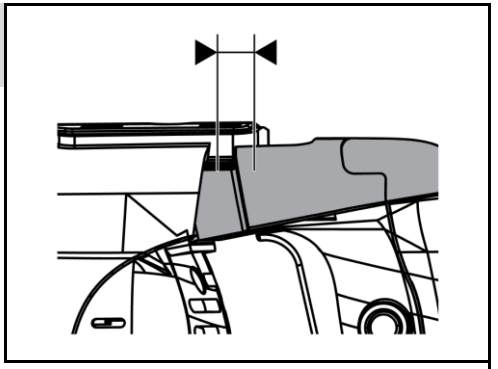
С условиями гарантии и проведения гарантийного обслуживания согласен. С инструкцией по эксплуатации и мерами безопасности ознакомлен. Изделие получено в исправном состоянии и полностью укомплектовано. Претензий к внешнему виду не имею.

Распишитесь в ознакомлении с инструкцией по эксплуатации и мерам безопасности, перед началом работ. Без подписи претензии по качеству товара не принимаются.

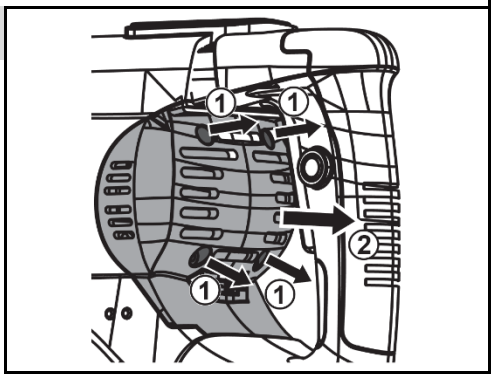
Подпись покупателя	

Для обращения в гарантийную мастерскую необходимо предъявить изделие и правильно заполненный гарантийный талон.

8. Выбор правильного зазора рукоятки



9. Замена угольных щеток



Технические характеристики

Артикул	ЗПМ-50-1700 Э
Номинальное напряжение питания ЗУ, В	220 – 240~
Частота, Гц	50
Номинальная потребляемая мощность, Вт	1700
Диапазон рабочих оборотов, об/мин	160 – 320
Количество ударов, уд/мин	950 – 1900
Энергия удара, Дж	27
Максимальный диаметр бурения, мм – бур: – коронка:	 50 150
Режимы работы	сверление с ударом, удар
Тип патрона	SDS-max
Предохранительная муфта	есть
Электронная регулировка оборотов	есть
Функция блокировки удара	есть
Индикатор износа щеток	есть
Индикатор включения в сеть	есть
Длина кабеля питания, м	5
Тип изделия	технически сложное
Уровень звуковой мощности, (k = 3), дБ	105
Уровень звукового давления, (k = 3), дБ	98
Среднеквадратичное виброускорение (к = 1,5), м/с^2	23.98
Класс безопасности по ГОСТ 12.2.007.0-75	II класс
Масса изделия / в упаковке, кг	11.9 / 18
Назначенный срок службы, лет	5
Назначенный срок хранения, лет	7

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не включается	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Полный износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Неисправен выключатель, двигатель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Заклинивание механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Изделие не развивает полных оборотов или не работает на полную мощность	Низкое напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Неисправен выключатель, электронный блок, двигатель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Заклинивание механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Изделие остановилось при работе	Заклинивание инструмента	Освободите инструмент
	Полный износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Заклинивание механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Изделие перегревается	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Высокая температура окружающего воздуха, слабая вентиляция, засорены вентиляционные отверстия	Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, очистке вентиляционных отверстий
	Недостаток смазки, заклинивание в редукторе	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в сервисный центр для ремонта

Комплект поставки	ЗПМ-50-1700 Э
Перфоратор электрический	1 шт.
Дополнительная рукоятка	1 шт.
Дополнительная прямая рукоятка	1 шт.
Кейс	1 шт.
Инструкции по безопасности	1 экз.
Руководство по эксплуатации	1 экз.

ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что на изделии и комплекте принадлежностей отсутствуют повреждения, которые могли возникнуть при транспортировании.

Назначение и область применения

Перфоратор электрический **ЗУБР** предназначен для сверления отверстий в различных материалах (бетон, кирпич и т. д.) в режиме сверления с ударом, а также ударного долбления при установке соответствующего инструмента.

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе раздел «Инструкции по безопасности» и Приложение «Основные инструкции по безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с инструментом и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Изделие предназначено для использования в районах с умеренным климатом, с характерной температурой от -10 до +40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80%, отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Изделие соответствует требованиям:

- ТР ТС 004 / 2011 «О безопасности низковольтного оборудования» ст. 4, абзацы 1–5, 9;
- ТС ТР 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»;
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» ст. 4, абзацы 2,3;
- ТР ЕАЭС 037/2016.

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с продолжением работы по усовершенствованию конструкции изделия, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

Актуальное руководство по эксплуатации смотрите на сайте www.zubr.ru.

К эксплуатации изделия допускаются только лица, достигшие совершеннолетия; имеющие навыки и/ или представление о принципах работы и оперирования изделием, а также изучившие эксплуатационную документацию; находящиеся в трезвом состоянии; не под действием лекарств, вызывающих сонливость и/ или снижение концентрации внимания; не имеющие заболеваний, вызывающих подобные состояния, а также иных противопоказаний для работы с машинами.

Все ремонтные работы должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров, с использованием оригинальных запасных частей ЗУБР.

Подготовка к работе

Смазка хвостовика (Рис. 1)

ПРИМЕЧАНИЕ! Перед установкой инструмента в патрон SDS-max смажьте его хвостовик специальной смазкой класса EP NLGI 2/3 – это облегчит условия эксплуатации инструмента и изделия в целом.

Рекомендуем использовать смазку для буров ЗУБР **арт. ЗСБ-125** или ЗУБР **арт. 70640-125.**

Выбирайте рабочий инструмент в зависимости от вида работ (сверление с ударом, долбление). Перечень рекомендуемого сменного инструмента Вы можете найти на **странице 5**.

Установка расходного инструмента (Рис. 2)

Перед установкой расходного инструмента отключите изделие от сети.

Установите расходный инструмент, для чего оттяните фиксирующую втулку патрона **1** назад до упора и установите инструмент в патрон, сориентировав его вокруг своей оси так, чтобы он вошел до конца. Отпустите втулку. Убедитесь в надежной фиксации инструмента (попыткой вынуть его из патрона).

ВНИМАНИЕ!

В процессе работы сменный инструмент сильно нагревается. При необходимости извлечения дождитесь его остывания или используйте защитные перчатки.

Извлечение расходного инструмента (Рис. 3)

Перед извлечением сменного инструмента отключите изделие от сети.

Для извлечения расходного инструмента оттяните назад втулку **1** и извлеките инструмент из патрона.

Выбор режима работы (Рис. 4)

В зависимости от вида работ установите переключатель **6** путем поворота в одно из следующих положений:

- в положение **1** – для ударного сверления бетона, кирпича и камня;
- в положение **2** – для регулировки углового положения долота;
- в положение **3** – для работы долотом по бетону, кирпичу и камню без вращения.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения изделия не переключайте режимы, не выключив изделие выключателем 7 и не дождавшись полной остановки патрона, и ОБЯЗАТЕЛЬНО доводите переключатели до крайнего положения. Если переключатель не доходит до крайнего положения (из-за несовпадения шестерен), верните переключатель в предыдущее положение, включите изделие для проворачивания на несколько оборотов и повторите попытку.

Установка дополнительной рукоятки (Рис. 5)

При выполнении работ всегда используйте прилагаемую дополнительную рукоятку **3**. Для ее установки ослабьте хомут, отвернув на необходимую величину фиксирующий винт **4**. Установите рукоятку на изделие в необходимом положении. Затяните фиксирующий винт **4**.

ПРИМЕЧАНИЕ! Во избежание поломки не прилагайте излишних усилий при затягивании рукоятки.

При необходимости специфических работ (в качестве миксера или при использовании буров/коронок большого диаметра), используйте прилагаемую прямую дополнительную рукоятку **2**. Установите ее в обозначенные места в зависимости от предстоящей работы и **КРЕПКО** затяните.

Порядок работы

Приготовьте и наденьте средства защиты (очки, маску, перчатки, наушники).

Подключите изделие к электрической сети. При необходимости специфических работ (в качестве миксера или при использовании буров/коронок большого диаметра), используйте прилагаемую прямую дополнительную рукоятку 2. Установите ее в обозначенные места в зависимости от предстоящей работы и **КРЕПКО** затяните.

ВНИМАНИЕ!

Перед бурением / долблением стен предварительно определите местоположение скрытой проводки и труб.

Включение и регулировка оборотов (Рис. 7–8)

Для включения изделия нажмите клавишу выключателя **7**. Регулировка частоты оборотов и, соответственно, частоты ударов, осуществляется регулятором **9**.

ПРИМЕЧАНИЕ! Допускается регулировка частоты ударов непосредственно во время работы изделия **БЕЗ НАГРУЗКИ**.

В целях предотвращения травм и повреждений, на Вашем изделии установлена предохранительная муфта.

При сверлении бетона, кирпича, камня возможно заклинивание инструмента, то есть прекращение его вращения.

Этот режим является опасным как для Вас, так и для изделия:

- включенное изделие передает большой крутящий момент на корпус и может травмиро-

ных в Инструкции по эксплуатации, ненадлежащих производственных условиях, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, одновременный выход из строя ротора и статора, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание проводов электродвигателя под действием высокой температуры.

в) При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок.

г) На профилактическое и техническое обслуживание инструмента, например: смазку, промывку.

д) Неисправности инструмента вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными принадлежностями/частями **ЗУБР**.

Е) На механические повреждения (трещины, сколы и т. д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия инструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей.

ж) Принадлежности, быстроизнашивающиеся части и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: приводные ремни, аккумуляторные блоки, стволы, направляющие ролики, защитные кожухи, цанги, патроны, подошвы, пильные цепи, пильные шины, звездочки, шины, угольные щетки, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры, леска для триммера и т. п.

з) Инструмент, в конструкцию которого были внесены изменения или дополнения.

и) Незначительное отклонение от заявленных свойств инструмента, не влияющее на его ценность и возможность использования по назначению.

к) На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока вне авторизованных сервисных центров. Полный актуальный список авторизованных сервисных центров смотрите на сайте **zubr.ru**.

5) Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании **ЗУБР** посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно и на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

6) Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого предъявите или отправьте неисправный инструмент в указанный в документации (актуальный список сервисных центров смотрите на сайте **zubr.ru**) сервисный центр, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. Инструмент, переданный дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по передаче и пересылке инструмента дилеру или в сервисный центр несет владелец инструмента.

7) Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие нашей гарантии не попадают.

8) После гарантийного ремонта на условиях расширенной гарантии, срок расширенной гарантии инструмента не продлевается и не возобновляется.

9) Для всех электроинструментов обязательно регулярное техническое обслуживание. Периодичность ТО равна сроку службы комплекта угольных щеток.

10) Срок службы изделия составляет 5 лет.

ги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности.

Специальных мер консервации не требует.

Транспортировка должна осуществляться в фирменной упаковке производителя, закрытым транспортом при температуре от -20 до 40 °C и относительной влажности воздуха не более 80%. При транспортировке недопустимо воздействие: прямых солнечных лучей, механических и химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности, нарушение целостности упаковки.

Отслужившее срок службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать в соответствии с законодательством Вашего региона.

Гарантийные обязательства

Мы постоянно заботимся об улучшении качества обслуживания наших потребителей, поэтому, если у Вас возникли нарекания по качеству и срокам проведения гарантийного ремонта, пожалуйста, сообщите об этом в службу поддержки **ЗУБР** по электронной почте на адрес: **zubr@zubr.ru**.

Данная гарантия не ограничивает право покупателя на претензии, вытекающие из договора купли-продажи, а также не ограничивает законные права потребителей.

Мы предоставляем гарантию на инструменты ЗУБР на следующих условиях:

1) Гарантия предоставляется в соответствии с нижеперечисленными условиями путем бесплатного устранения неисправностей инструмента в течение установленного гарантийного срока, которые доказано Зобусловлены дефектами материала или изготовления.

2) Гарантийный срок начинается со дня покупки инструмента первым владельцем.

3) Срок и условия гарантии зависят от серии и артикула инструмента, просим Вас внимательно ознакомиться с условиями гарантии на момент покупки.

Базовая гарантия

Гарантийный срок составляет 36 месяцев со дня продажи.

На серию **МАСТЕР (основной цвет корпуса серый / красный)** устанавливается базовая гарантия сроком 3 года, при условии только бытового применения. В случае профессионального использования инструмента серии **МАСТЕР** базовая гарантия устанавливается 1 год с даты продажи.

На серию **ПРОФЕССИОНАЛ (основной цвет корпуса синий)** устанавливается базовая гарантия сроком 3 года. Для серии **ПРОФЕССИОНАЛ** разрешается эксплуатация в профессиональных целях, за исключением сверхвысоких нагрузок или тяжелых внешних условий эксплуатации, превышающих нормы, указанные в «Инструкции по эксплуатации».

Расширенная гарантия

На серию **МАСТЕР** устанавливается расширенная гарантия сроком на 5 лет. Расширенная гарантия предоставляется только при условии бытового применения и регистрации на сайте **zubr.ru**.

На серию **ПРОФЕССИОНАЛ** устанавливается расширенная гарантия 5 лет при условии регистрации на сайте **zubr.ru**. Для серии **ПРОФЕССИОНАЛ** разрешается эксплуатация в профессиональных целях, за исключением сверхвысоких нагрузок или тяжелых внешних условий эксплуатации, превышающих нормы, указанные в «Инструкции по эксплуатации».

Расширенная гарантия предоставляется только при условии, если владелец зарегистрирует инструмент на сайте производителя по адресу **zubr.ru** в разделе «Сервис» в течение 4 недель с момента покупки. Регистрация расширенной гарантии возможна только после подтверждения покупателем согласия на обработку персональных данных, запрашиваемых в процессе регистрации. Сроки гарантии на конкретную модель инструмента можно проверить на сайте производителя по адресу **zubr.ru**.

4) Гарантия не распространяется на:

а) Детали, подверженные рабочему и другим видам естественного износа, а также на неисправности инструмента, вызванные этими видами износа. А также на инструмент, имеющий полную выработку ресурса, сильное внешнее или внутреннее загрязнение.

б) Неисправности инструмента, вызванные несоблюдением Инструкции по эксплуатации или произошедшие вследствие использования инструмента не по назначению, во время использования в условиях окружающей среды, выходящих за пределы указан-

вать Вас;

- заклинивание под напряжением является коротким замыканием для двигателя и может вывести его из строя;
- в этом случае немедленно прекратите работу и установите причину заклинивания.

Заклинивание инструмента может происходить, например:

- при затруднении вращения из-за накопившейся в отверстии породе. В этом случае выньте бур из отверстия наполовину, включите перфоратор и, несколько раз погружая бур до упора и вынимая обратно, освободите отверстие от продуктов сверления;
- при установке бура, рабочий диаметр которого превышает указанное максимальное значение. Замените бур на соответствующий;
- при заклинивании бура. В этом случае **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ** извлечь его, прикладывая усилия к перфоратору. Извлеките бур из патрона («сняв» с него перфоратор) и, стараясь не повредить, освободите его из клина.

Продолжайте работу только после устранения причины блокирования инструмента.

По окончании работы выключите изделие, отпустив клавишу выключателя **7**.

Отключите изделие от электрической сети, вынув вилку кабеля из розетки.

Техническое обслуживание

ВНИМАНИЕ!

Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться при отключенном от сети кабеле.

Периодическое обслуживание

Замена угольных щеток (Рис. 9)

Периодически, по мере износа, изделие требует замены угольных щеток. Ваше изделие оснащено индикатором **5** износа угольных щеток.

При включении индикации необходима замена угольных щеток электродвигателя.

Для этого открутите крепежные винты, далее снимите крышку (как отображено на **рисунке 9**). За крышкой находится держатель щеток. Открутите крепеж и снимите его. Вытащите старые щетки и установите новые. Соберите изделие обратно.

Настоятельно рекомендуем для замены обратиться в сервисный центр.

Иное обслуживание

Периодически очищайте от грязи и пыли корпус изделия и вентиляционные отверстия.

Все прочие работы по техническому обслуживанию и ремонту должны проводиться специалистами сервисных центров.

Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует выключить изделие, отключить его от сети и обратиться в специализированный сервисный центров, с использованием оригинальных запасных частей **ЗУБР**.

Периодичность смазывания изделия

Редуктор перфоратора смазывается каждые 60 часов работы изделия в объеме 40–60 г.

Цилиндр перфоратора смазывается каждые 50 часов работы изделия в объеме 80–95 г.

Хвостовик инструмента смазывается каждые 2 часа работы изделия в объеме 1–2 г.

Рекомендации по эксплуатации

Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует номинальному напряжению питания изделия.

Включайте изделие в сеть только тогда, когда Вы готовы к работе.

Перед первым использованием изделия включите его без нагрузки и дайте поработать 10–20 секунд. Если в это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете повышенную вибрацию или запах гари, выключите изделие, отсоедините кабель питания от сети и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

ПРИМЕЧАНИЕ! НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ включать перфоратор без нагрузки в любом из ударных режимов, т. к. это влечет за собой попадание бойка в ловитель и, как следствие, пропадание удара. Данный случай неисправностью не является, однако может ввести в заблуждение о наступившей поломке. Выход бойка из ловителя

достигается путем несильного удара (без включения перфоратора) вставленным в патрон буром о стену, перпендикулярно ей.

Обеспечьте хорошие освещение и вентиляцию рабочего места. В процессе работы образуется пыль в больших количествах.

Во избежание несчастных случаев, каждый раз перед включением изделия в сеть проверяйте выключенное положение клавиши **7**.

Перед сверлением стен предварительно определите местоположение скрытой проводки и труб.

При необходимости сверления отверстий большого диаметра (более 14 мм), начните со сверла меньшего диаметра, последовательно увеличивая его.

Для работы рекомендуем использовать сменный инструмент марки **ЗУБР**. Перечень рекомендуемого сменного инструмента Вы можете найти на **странице 5**.

При использовании изделия расположите сетевой кабель вне рабочей зоны.

Не допускайте работы изделия в режиме постоянной перегрузки – это может привести к повреждению элементов редуктора.

Не прилагайте излишних усилий при работе с изделием. Это не ускорит процесс сверления, но только снизит качество работы и сократит срок службы изделия. Энергия удара генерируется изделием независимо от усилия нажатия.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения изделия НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не используйте изделие в качестве рычага.

Для исключения перегрева делайте перерывы в работе, достаточные для охлаждения изделия.

При бурении глубоких отверстий периодически вынимайте инструмент из отверстия, чтобы удалить породную пыль и исключить перегрев бура и выход его из строя.

Регулярно проверяйте состояние сетевого кабеля. Не допускайте повреждения изоляции, загрязнения агрессивными и проводящими веществами, чрезмерных тянущих и изгибающих нагрузок.

ВНИМАНИЕ!

Поврежденный кабель подлежит немедленной замене в сервисном центре.

Выключайте изделие из сети сразу же по окончании работы.

Выключайте изделие только клавишей **7**. Не выключайте, просто отсоединяя кабель от сети (вынимая вилку из розетки).

Инструкции по безопасности

Не допускайте присутствия в зоне работы посторонних лиц и детей.

Избегайте случайного включения изделия.

Не прикасайтесь к работающим, движущимся и нагретым частям изделия.

При работе пользуйтесь средствами защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.

Во избежание травм и повреждений перед сверлением/долблением стен убедитесь в отсутствии в месте долбления скрытой проводки, газовых и водопроводных труб.

При работах, связанных с возникновением неблагоприятных условий (запыленность, повышенный уровень шума и вибрации), используйте средства индивидуальной защиты.

Удерживайте изделие за изолированные поверхности захвата, так как рабочий инструмент при выполнении операции может прикоснуться к скрытой проводке или к кабелю изделия. При прикосновении рабочего инструмента к находящемуся под напряжением проводу доступные металлические части изделия могут попасть под напряжение и вызвать поражение оператора электрическим током.

Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании изделия лицом, ответственным за их безопасность.

Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие, кабель и инструмент на отсутствие видимых механических повреждений.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не используйте поврежденный (искривленный, со сколами, трещинами) сменный инструмент.

Берегите себя от падающих и отлетающих обломков разрушаемой конструкции.

Всегда отключайте кабель питания от сети после окончания работы и перед любыми работами по обслуживанию изделия.

В процессе работы сменный инструмент сильно нагревается. При необходимости извлечения дождитесь его остывания или используйте защитные перчатки.

Изделие передает на оператора повышенную вибрацию. Во избежание ущерба здоровью делайте перерывы в работе и ограничивайте общее время (за смену) работы с изделием.

Во время работы пользуйтесь дополнительной рукояткой. Потеря контроля над работой машины может привести к травмам.

Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

Доводим до Вашего сведения, что критерием предельного состояния является одно из следующих событий (в том числе любое их сочетание):

- выработка 1 (одного) комплекта угольных щеток. Указанное время эксплуатации может приводить к значительному (вплоть до критического) износу движущихся деталей (ударник, ствол, цилиндр, поршень, вал ротора, коллектор ротора, шестерни, подшипники, кольца уплотнительные, выключатель и т. п.), что может привести к нарушению работы изделия;
- появление течи смазочных материалов. Течь смазки свидетельствует об износе уплотнительного(ых) кольца(ец) и ведет к ускоренному износу деталей и выходу из строя механизма;
- ощутимое нарушение нормальной работы изделия, выражающееся в биении шпинделя, прецессии установленного сменного инструмента, рывкам, повышенным или посторонним шуме и вибрации, подклинивании механизма, переключателя реверса, переключателя режимов работы или выключателя;
- существенное снижение заявленных технических характеристик (мощности, частоты вращения) при незначительной нагрузке, выражающееся в значительном уменьшении скорости вращения, остановках и заклиниваниях;
- чрезмерный нагрев корпуса и/или иных узлов даже при непродолжительной работе и/или незначительной нагрузке инструмента;
- искрение инструмента или кабеля питания, а также повышенное искрение коллектора. Искрение допускается только в коллекторе (расположен в задней части изделия, визуально виден через вентиляционные отверстия). При нормальной работе допускается лишь легкое, не выходящее за пределы корпуса изделия, искрение по окружности коллектора.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается дальнейшая эксплуатация изделия при выявлении следующих признаков (критические отказы, при достижении которых необходимо прекратить работу изделия и выключить его из сети):

- **любое повреждение изоляции и/ или жил сетевого кабеля;**
- **любое нарушение прочности и/ или целостности корпуса;**
- **нарушение электрической изоляции изделия (биение током от изделия);**
- **невозможность установки / фиксации сменного инструмента (бур, коронка) или аксессуаров (дополнительная рукоятка);**
- **невключение изделия при нажатии выключателя;**
- **натужный гул или писк при нажатии выключателя, не сопровождающийся вращением двигателя или шпинделя;**
- **отказ одной или нескольких функций (в частности, долбления или сверления, регулировки оборотов);**
- **появление дыма или запаха гари.**

В силу технической сложности изделия, иные критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае обнаружения любой из указанных, а также иной явной или предполагаемой неисправности немедленно прекратите эксплуатацию изделия и обратитесь к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения» настоящего Руководства. Если неисправности в перечне не оказалось или Вы не смогли устранить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр. Заключение о предельном состоянии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта.

Условия транспортирования, хранения и утилизации

Хранить в чистом виде, со снятым сменным инструментом, в закрытом, отапливаемом и вентилируемом помещении, при температуре от 0 до 40 °С и относительной влажности воздуха не более 80%, вдали от источников тепла. Не допускать воздействия: прямых солнечных лучей, механических, химических факторов, вла-